NACHRICHTEN

ÖBB setzen verstärkt auf Qualität und Service

FELDKIRCH – Zum Fahrplanwechsel haben sich die ÖBB bei den Qualitätszielen drei besondere Schwerpunkte vorgenommen: Sauberkeit im Zug, Sauberkeit am Bahnhof, Information im Zug.

Schneller in die Bundeshauptstadt

Fahrzeitverkfirzung von Feldkirch nach Wien um 15 Minuten auf 6.36 Stunden.

Mehr Komfort mit den neuen ÖBB-EC-Zügen

Die ÖBB fahren nicht nur schneller,sondern bieten mit den neuen ÖBB-EC-Zügen mehr Komfort und eine viel bessere Qualität im Fernreiseverkehr.

Business-Abteil: Grosszügiges, behagliches Innendesign, Lederbezug, 4 Plätze pro Abteil, Steckdose für Laptops usw.

Weitere Infos unter www.oebb.at.

L'angolo degli italiani

Buon Natale a tutti!

E' bello lasciarsi incantare dalla magia del Natale. Almeno per un giorno. Tutto il mondo in pace, tutti buoni. Tutti attratti da Dio fatto bambino, liberati dal terrore del potere e del godere. Fatti fratelli e sorelle intorno alla grotta illuminata dal canto degli angeli. Stupendo! Ma, ecco, si apre la porta della realtà: il Natale non è solo sogno. Va costruito con l'impegno quotidiano e coraggioso. Ai cuori degli uomini è dato di sognare. Ma i valori della grotta conquistano il mondo solo grazie a coloro che se ne lasciano catturare, permeare, guidare, accompagnare. Così il sogno del Natale diventa storia, il canto degli angeli si trasforma in canzone negli uomini e nelle donne che ne danno testimonianza ogni giorno con coraggio. La nostra storia è delusa dagli auguri di troppi falsi natali. Auguri spediti a fiumi, senza irrigare; pronunciati a parole, senza impegnare. Uguali, sempre. Perché in fretta giriamo le spalle alla grotta, chiudiamo gli occhi alla luce, sveltiamo il passo verso altre cose.

La Storia autentica del Natale è quella di Gesù. Nella povertà, nella piccolezza, nell'angolo più remoto del mondo Egli continua ad essere presente e crea l'autentica storia dell'uomo. Sommessamente, allora, ci scambiamo gli auguri, sperando che i sogni del Natale si realizzino nell'incontro con il Dio di cui abbiamo bisogno. Desideriamo veramente poter donare e ricevere un augurio diverso. Buon Natale a tutti!

Calendario liturgico

- Sante Messe domenica 22 e 29 dicembre, Capodanno 2003 e domenica 5 gennaio: ore 9.00 Buchs; ore 10.30 S. Pietro a Schaan; ore 18.00 chiesa dei Cappuccini a Mels.
- Natale del Signore: martedì 24 dicembre, solenne Messa della Natività alle ore 23.00 in S. Pietro a Schaan; mercoledì 25 dicembre: ore 9.00 Buchs; ore 10.30 Schaan in S. Pietro; ore 18.00 Mels.
- Sabato 4 gennaio: messa vespertina ore 18.00, Justuskirche a Flums.
- Epifania, lunedì 6 gennaio: Messa solo a Schaan, ore 10.30 in S. Pietro.
- Per le Confessioni il Missionario è a disposizione: in chiesa mezzora prima di ogni Messa; in Missione anche in settimana su appuntamento.

Servizi sociali

- Sportello consolare Liechtenstein: alla Missione Cattolica Italiana a Schaan (Reberastrasse 1). Chiuso da sabato 21 dicembre compreso, riapre l'11 gennaio 2003. Operatore sociale: Egidio Stigliano.
- Corrispondenza consolare Werdenberg: chiuso per pausa natalizia, riaprirà l'11 gennaio. Operatore sociale: Matteo Di Gennaro.
- Patronato Acli: alla Missione Cattolica a Schaan (Reberastrasse 1) prossimo servizio il 18 gennaio 2003. Operatore sociale: Matteo Di Gennaro.

Zeigen Sie Verantwortung für Ihre Zukunft

Umfangreiches Kursangebot der bzb-Weiterbildung

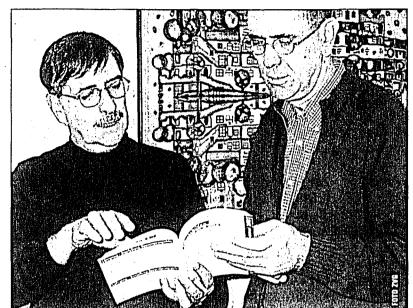
BUCHS – Mit dem über 100-seitigen Kursangebot zeigt Ihnen die bzb Weiterbildung Möglichkeiten auf, sich beruflich zu verbessern oder sich einfach einer neuen Herausforderung zu stellen.

Fremdsprachen beherrschen vereinfacht Ihnen die Suche nach einem guten Job, sowie Ihren Ferienaufenthalt in einem fremden Land. Nichts kann schöner sein, als sich mit der gesamten Welt verständigen zu können.

Die bzb Weiterbildung bietet diverse Kurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Deutsch, Portugiesisch und Chinesisch an. Auch können international anerkannte Sprachdiplome in der bzb Weiterbildung vorbereitet oder sogar abgeschlossen werden.

Informatik

EDV-Kenntnisse sind in der heutigen Zeit das A und O der Geschäftswelt. Jemand, der sich mit den Programmen der PC-Welt nicht auskennt ist sozusagen verloren. Die bzb Weiterbildung bietet für Jedermann verschiedene Kurse (Einführung, Auffrischen, Vertiefung) in Windows, Word, Excel, Powerpoint, Access und Outlook



Das neue Kursprogramm ist ab sofort bei der bzb erhältlich.

an. Auch für Anwender, welche schon etwas weiter sind, bietet die bzb Weiterbildung einige sehr ansprechende Kurse an.

Technik

Wem von Ihnen sind die Begriffe «CAD», «Fachbewilligung für Kältemittel», «Pneumatik» oder gar «Steuerungstechnik» aus der Arbeitswelt bekannt?

Möchten Sie sich auf diesen Gebieten aus- oder weiterbilden?

Lernen Sie die Weiterbildungsmöglichkeiten des bzb kennen.

Wirtschaft

Die Wirtschaft bringt einen stetigen Wandel mit sich. Bleiben Sie am Ball und fördern Sie Ihr Wissen in Bereichen «Buchhaltung», «Protokollieren», «Führungsprozess», «Projektmanagement», «Finanzderivate» «Volkswirtschaft» oder «Personal- und Betriebsdatenmanagement»,

Persönlichkeitsbildung

Vermehrt bietet die bzb Weiterbildung auch Ausbildungen im Bereich der Persönlichkeitsbildung an. Ganze 18 Seiten des neuen Programmes sind mit diesen Kursen gefüllt. Es lohnt sich, einen Blick auf diese Seiten zu werfen.

Lehrgänge

Im neuen Kursprogramm der bzb Weiterbildung finden Sie anspruchsvolle Lehrgänge für gelernte Berufsleute. Von der Handelsschule über die Berufsmaturitätsprüfung (kaufmännische und technische) über diverse anerkannte Berufsprüfungen bis zur Höheren Fachschule.

Verlangen Sie die einzelnen Spezialprospekte.

Die Kurse starten ab Februar 2003.

Das ganze Kursprogramm ist kostenlos erhältlich beim Sekretariat der bzb Weiterbildung im Berufsbildungszentrum in Buchs. Telefon 081 / 755 52 00, Fax 081 / 755 52 01, E-Mail: weiterbildung@bzbuchs.ch

Auch kann das gesamte Kursprogramm über www.bzbuchs.ch heruntergeladen werden.

KLEINANZEIGEN

AUTO

Maserati Ghibil 2.8, Jg. 7/97, blau, km 60 000, 6-Gang, Leder crème, Klima, Alarm, Topzustand, VB: CHF 30 000.-. Tel. 00423/377 18 03

Hyundal Sonata 2,5 V6 GLS, Jg. 2001, Automat, silbermetallic, Leder, CD, Tempomat, Zentralverr., Klima, Traktionskontr., Wegfahrsp., VP: Fr. 24 900.-. Tel. 079/427 64 25

ENZUMERMIETEN

Schaan: Büreraum zu vermieten. Auskunft unter Tel. 232 35 48

Trlesenberg: 2-Zimmerwohnung/ Büro (Neubezug), sehr ruhige Lage. **Fr. 890.**–sowie NK Fr. 60.–. Auskunft Tel. 00423/791 30 03

Schöne **2-Zimmerwohnung** in Triesenberg mit Sitzplatz an Nichtraucher ab 1, 1, 03 inkl. NK und Abstellplatz Fr. 950.–, Auskunft Tel. 262 00 14 oder 079/541 95 20

Trioson: 1 1/2-Zi.-Wohnung, möbliert, hell, Gartensitzpl., Nähe Bushaltest. an saubere Person/Ehep., NR o. Haustier ab Jan.. Kaution CHF 1800.-, Miete 950.-. Tel. 079/420 80 30

Nendeln: 3 1/2-Zimmerwohnung, 70m², Balkon, Autounterstellplatz, neu renoviert (Küche, Bad, Parkett) Miete inkl. NK Fr. 1500.—, nach 'Vereinbarung. Anfragen unter Chiffre 1552, Liecht. Volksblatt, Feldkircher Strasse 5, Schaan

Triesenberg: Ab sofort renovierte, möblierte 2-Zimmerwohnung, sep. Eingang, WM/TU, Parkplatz, Miete Fr. 750.-. Tel. 00423/392 40 94 oder 392 35 29

Schaan (Bardellaweg): 3 1/2-Zimmer-Wohnung in Zweifamilienhaus, Erstbezug, ab sofort oder nach Vereinbarung, sep. Eingang, WK und Garage, Miete Fr. 1850.–. Tel. 232 78 17

ZUNVERKAUREN

Günstige Gelegenheit: Wohnwand, dazu passend Kommode, Sitzgruppe (3er-Sofa, 2er-Sofa, 1 Sessel, 1 Hocker) inkl. Salontisch, ein Ecktisch, Eiche, Preis nach Vereinbarung. Nähere Auskunft ab 18 Uhr: Tel. 232 30 14

Badewanne weiss (Stahl mit Emailüberzug) 170x75x43, NP: Fr. 340.-, VP: Fr. 150.- und Duschwanne (Stahl mit Emailüberzug) 90x80x15 NP: Fr. 370.-, VP: Fr. 180.-, ungebraucht, Neubau. Tel. 235 04 32 oder 079/286 43 63. Zu Weihnachten die schönsten Puppen in der Spörry-Halle Vaduz, am **21. und 22.** Dezember bei Christel Pangerl mit 10 % Rabatt, auch für alles Zubehör, www.puppen. li.

-Johannes Paul II. in Liechtenstein 1985-CHF 120.- (8 Stck. noch zum Verkauf frei). Tel. 0041/79/600 36 18

Geschonkidee: Echte Kabinettschelbe

Bettsofa, Salontisch, Schreibpult, Garderobe, Autodachständer und Transporthülle, Servierboy, Nachttisch- und Deckenlampen. Tel. 078/862 34 81

Rüthi Rheintal: renoviertes Bauemhaus, Postfach 632, 9004 St. Gallen, Tel. 071/223 52 86

STELLENVERMITTEUNG

Suche Helmarbelt jeder Art. Angebote an Tel. 370 22 30

DIVERSES

Hilfe, Kraft, Energio bekommen Sie bei allen Problemen und Leiden durch das Handauflegen in meiner Praxis. Für Erw. u. Ki.(Herbst/Winter-Aktion). Tel. 081/771 74 23 (Mo-Sa) Hellseherin Frau Hofmann aus Grabs hilft in allen schwier. Existenzfragen und zeigt den richtigen Weg für die Liebe, Beruf und Gesundheit. Tel. Mo-Sa 9-19 Uhr Tel. 081/771 74 23

Raucherentwöhnung in Einzelsitzung durch Hypnose, Rückführung und Vergangenheitsb., Relki mit Chakra-Aromatherapie f. innere Ruhe und Selbstfind., Mo – Sa Tel. 00423/768 22 03

Gönnen Sie sich eine Ganzkörper-Reflexzonen-Massage! Vorbeugen und Entspannen, Wohlbefinden steigern und die Lebensenergie harmonisieren. Tel. 081/771 74 23 (Mo-Sa)

Schulden? Wir helfen! Schuldenberatung: DWM, Landstrasse 92, 9495 Triesen, Tel. 00423/392 49 09

ZUIKAUFEN GESUCHT

Wir kaufen alle ihre **Gold- und Silbermünzen**, Inland und Ausland. Anrufe an Telefon 00423/373 42 83 oder 004179/357 75 53

COUNTY IN THE PARTY OF THE PART		5 .	, ,		,	10.00	15 11	. •					e	ľ	1	•	11-				(;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;	(n)), (DIE	ET/) \GE	:SZ	'EI) N TUI	NG	FÜ	BIR	LECHTEN	ISTE
Coup	eلہ زیر oon a	usso	thne	ider	e rs i n, au	rag Isfül	un llen,	Bet	rag	beil	i eger	uno	l ein	seno	len a	an: L	iech	itens		100	ALC: ALC:															s: zwel Tage vo	
																																				☐ Auto ☐ zu mieter ☐ zu vermie ☐ zu kaufer ☐ zu verkau ☐ Stellenve ☐ Möbel/Ha ☐ Sport/Ho ☐ Tiere ☐ Bekannts ☐ Glückwün ☐ Diverses ☐ Erotik	n gesu ten n gesu fen rmittlu ausha bbys
							 		<u> </u>	<u> </u>															_		_	\exists	_	+	\pm	1	$\frac{1}{1}$	╁			
Zutr	RE effend Bis Bis	des 5	bitte Z e	_{ank} Sile	reuz en	en:	C	Н	Αl	.T	Fr	1G	0		Bi UI Fe	itte in nd pro eld bo	Dru Bu nůtz	ickbu chsta en (Z	chsta be u wisc	aben nd S henra	schr atzze aume	ertste reiber eicher e leer reiche	n n 1 las		•	Vami		:									
O O An	Zus Zus Zus Zus Iza	sch sch sch	nlag nlag nlag Er	ց 1 ց Տ ց C sc	O : S/V Shif	x E V-F fre	oto ge un	bül be	hr e n		Fr Fr	. 1 . 3	5 0 0	•	bi In V	nd n ar Ve halte erant	icht rlag de wor	mög Lübe F Anz tung	ilch. mim elge	mt f in ke	ür d		(en		<u>.</u>	trass PLZ/C Telefo	on/F			-							